

17 January 2001
Russian
Original: English

**Комитет по осуществлению неотъемлемых
прав палестинского народа**

Проект программы работы на 2001 год

I. Мандат Комитета

1. Мандат Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа на 2001 год изложен в резолюциях Генеральной Ассамблеи 55/52, 55/53 и 55/54 от 1 декабря 2000 года.

2. В своей резолюции 55/52, озаглавленной «Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа», Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Комитета, содержащиеся в главе VII его доклада¹; предложила ему продолжать следить за положением в вопросе о Палестине и в надлежащем порядке представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности; уполномочила Комитет продолжать прилагать все усилия для содействия осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, вносить такие изменения в его утвержденную программу работы, которые он может счесть уместными и необходимыми в свете происходящих событий, уделять особое внимание необходимости мобилизации поддержки и помощи палестинскому народу и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и в дальнейшем. Она также предложила Комитету продолжать сотрудничать с палестинскими и другими неправительственными организациями и оказывать им помощь в целях обеспечения международной солидарности с палестинским народом и его поддержки для достижения неотъемлемых прав и мирного урегулирования вопроса о Палестине и привлекать новые неправительственные организации к своей работе. Ассамблея предложила далее Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины (СКООНП) и другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, и впредь всемерно сотрудничать с Комитетом и выразила признательность за сотрудничество между Комиссией и Комитетом в деле модернизации и обеспечения сохранности отчетов Комиссии. Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой продолжать создавать Комитету все необходимые условия для выполнения его задач.

3. В своей резолюции 55/53, озаглавленной «Отдел по правам палестинцев Секретариата», Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой продолжать предоставлять Отделу необходимые ресурсы и обеспечить, чтобы он в консультации с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и под его руководством продолжал выполнение программы работы, подробно изложенной в соответствующих предыдущих резолюциях, включая, в частности, организацию совещаний в различных регионах с участием всех секторов международного сообщества; дальнейшую разработку и расширение коллекции документов Информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине; подготовку и максимально широкое распространение публикаций и информационных материалов по различным аспектам вопроса о Палестине; и осуществление ежегодной программы обучения сотрудников Палестинского органа.

4. В своей резолюции 55/54, озаглавленной «Специальная программа информации по вопросу о Палестине Департамента общественной информации Секретариата», Генеральная Ассамблея предложила Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве и координации с Комитетом продолжать с необходимой гибкостью, которую могут потребовать события, затрагивающие вопрос о Палестине, осуществление своей специальной программы информации на двухгодичный период 2000–2001 годов и указала ряд конкретных мероприятий, подлежащих осуществлению в рамках этой программы. Ассамблея предложила также Департаменту содействовать осуществлению проекта «Вифлеем 2000» — в пределах имеющихся ресурсов и до завершения празднеств в рамках проекта «Вифлеем 2000», включая подготовку и распространение публикаций и аудиовизуальных материалов и дальнейшее обновление сайта «Вифлеем 2000» на адресной странице Организации Объединенных Наций в Интернете.

II. Приоритетные вопросы в программе работы Комитета на 2001 год

5. Комитет рассмотрел различные аспекты своей собственной программы работы и программы работы Отдела по правам палестинцев, а также мандаты, регламентирующие их деятельность. Комитет считает необходимым внести дальнейшие коррективы в эту программу, с тем чтобы она более оперативно реагировала на события в рамках мирного процесса и на развитие обстановки на местах, а также была более эффективной в деле содействия осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

6. В своих выводах и рекомендациях, представленных Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии, Комитет вновь подтвердил свою решительную поддержку мирного процесса. Комитет заявил, что на израильско-палестинских переговорах обеими сторонами проделан большой путь. Процесс переговоров, начавшийся в Мадриде в 1991 году, был сложным и требующим отдачи всех сил. Комитет отметил, что сегодня перед сторонами стоят вопросы, имеющие чрезвычайно важное значение не только для израильтян и палестинцев, но и для мира и безопасности во всем регионе. Комитет заявил, что он будет продолжать оказывать содействие

миротворческим усилиям сторон при поддержке коспонсоров, пока не будет установлен мир и решен вопрос о Палестине на основе справедливости и международной законности. Комитет еще раз подчеркнул, что и сейчас — спустя более чем 50 лет после принятия резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 года — палестинскому народу все еще предстоит создать свое независимое и суверенное государство. В этом контексте Комитет вновь заявил о своей полной поддержке осуществления палестинским народом его неотъемлемых прав, включая право на самоопределение и создание независимого государства, и сослался на широкую международную поддержку палестинской государственности.

7. Комитет считает, что программа его мероприятий, санкционированная Генеральной Ассамблеей, продолжает играть полезную и позитивную роль в повышении уровня информированности международного сообщества по вопросу о Палестине и ознакомлении общественности различных регионов с соответствующими проблемами. Комитет будет и впредь стремиться к обеспечению максимальной эффективности своих мероприятий, с тем чтобы адекватно и своевременно реагировать на развитие обстановки на местах и события в рамках мирного процесса.

8. На этом ответственнейшем этапе израильско-палестинских мирных переговоров Комитет намерен продолжать поддерживать мирный процесс посредством целого ряда мероприятий. В своей деятельности Комитет по-прежнему будет уделять особое внимание вопросам, связанным с осуществлением палестинским народом своих неотъемлемых прав, включая право на самоопределение и государственность без вмешательства извне, право на национальную независимость и суверенитет и право на возвращение. Комитет будет также рассматривать некоторые важные аспекты перехода Палестины к государственности, включая усилия, направленные на государственное строительство, международную помощь в поддержку этих усилий и социально-экономическое развитие палестинского народа.

9. В соответствии с резолюцией 54/22 от 10 ноября 1999 года и в свете рассмотрения Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии пункта повестки дня, озаглавленного «Вифлеем 2000», Комитет намерен продолжать содействовать осуществлению проекта «Вифлеем 2000» Палестинского органа. Комитет исходит из того, что для этого важного мероприятия потребуются неизменная международная поддержка не только в период празднования нового тысячелетия в Вифлееме, но также в более длительной перспективе после окончания празднеств. Кроме того, Комитет хотел бы обратить внимание международного сообщества на неотложную необходимость оказания всесторонней помощи другим палестинским муниципалитетам на Западном берегу и в секторе Газа.

10. Комитет считает необходимым укреплять сотрудничество и координацию между Департаментом общественной информации и Отделом по правам палестинцев в деле осуществления их соответствующих мандатов. В своей резолюции 55/54 Генеральная Ассамблея обратилась к Департаменту с просьбой, среди прочего, содействовать осуществлению проекта «Вифлеем 2000» посредством подготовки публикаций и аудиовизуальных материалов и дальнейшего обновления сайта «Вифлеем 2000» на адресной

странице Организации Объединенных Наций в Интернете. Отдел будет сотрудничать с Департаментом в этом виде деятельности.

III. Деятельность Комитета и Отдела по правам палестинцев

A. Деятельность Комитета

11. В порядке осуществления своего мандата Комитет будет продолжать следить за положением в вопросе о Палестине и принимать участие в соответствующих заседаниях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Комитет будет также продолжать следить за обстановкой на местах и привлекать внимание международного сообщества к чрезвычайным событиям на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, требующим принятия международных мер.

12. Комитет, через своего Председателя, будет продолжать, при необходимости, принимать участие в соответствующих межправительственных и других конференциях и заседаниях. Комитет считает этот вид деятельности важным аспектом своих усилий, направленных на мобилизацию международной поддержки неотъемлемых прав палестинского народа.

13. В сотрудничестве с Представительством Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций Комитет будет продолжать расширять свои контакты с Палестинским органом и другими учреждениями, включая неправительственные организации, в районах, находящихся под его юрисдикцией, и на остальной оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Следуя практике прошлого года Комитет будет продолжать приглашать, по мере необходимости, палестинских должностных лиц и других палестинских деятелей на встречи с членами и наблюдателями Комитета и Секретариата.

14. Бюро Комитета будет и впредь проводить консультации со странами, проявляющими интерес к программе работы Комитета, включая членов Европейского союза, в целях содействия более четкому пониманию ими его целей и обеспечения их более широкого участия в его мероприятиях.

B. Заседания и конференции

15. В свете напряженной и нестабильной обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и важности этапа, достигнутого на мирных переговорах, Комитет обеспечит, чтобы программа его заседаний была сосредоточена на поддержке мирного процесса, неотъемлемых правах палестинского народа, государственном и организационном строительстве в Палестине, социально-экономическом развитии и вопросах, связанных с постоянным статусом, а также неотложных потребностях палестинского народа. Комитет будет стремиться к тому, чтобы программа его заседаний и конференций в большей мере учитывала развитие обстановки и была рассчитана на перспективу, и будет продолжать осуществлять обзор и оценку ее эффективности.

16. По решению Генеральной Ассамблеи Комитет в прошлом вносил коррективы в программу в целях учета новых событий. В 2001 году Комитет в сотрудничестве с будущими принимающими странами и учреждениями и соответствующими службами Секретариата будет продолжать стремиться к ограничению расходов, связанных с конференционными помещениями, оборудованием и обслуживающим персоналом, обеспечивая при этом успех своих заседаний и конференций.

17. Комитет будет также продолжать уделять особое внимание тематическим событиям в течение 2001 года, поощряя участие новых стран и организаций, включая те, которые пока в полной мере не участвовали в осуществлении программы работы Комитета. В связи с этим Комитет организует семинар Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинскому народу. Семинар состоится 20 и 21 февраля в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

С. Сотрудничество с гражданским обществом

Неправительственные организации

18. Роль организаций гражданского общества в том, чтобы знакомить представляемые ими слои с основополагающими аспектами вопроса о Палестине и мобилизовывать общественную поддержку дела Палестины, остается очень важной. Сознвая стоящие впереди задачи, Комитет особенно ценит вклад тех неправительственных организаций, деятельность которых нацелена на мобилизацию международной солидарности с палестинским народом и поддержку в обеспечении его неотъемлемых прав, а также на содействие мирному процессу и работе и целям Комитета. Растет необходимость в проведении последовательных кампаний, направленных на информирование общественности и поощрение национальных и международных действий в поддержку мирного процесса, эффективное осуществление израильско-палестинских соглашений и установление справедливого и прочного мира в регионе. Комитет считает, что в 2001 году НПО следует продолжать сосредоточивать свои усилия на тех вопросах, которые имеют отношение к окончательному статусу, а именно вопросах об Иерусалиме, поселениях, беженцах и границах. Комитет также придерживается мнения о том, что НПО важно и впредь поддерживать мирные переговоры, и в частности усилия палестинцев, направленные на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования на основе международной законности. Еще одним важным направлением работы НПО должны быть мобилизация чрезвычайной помощи и содействие оказанию палестинскому народу самой разнообразной помощи в государственном строительстве и социально-экономическом развитии.

19. Комитет намеревается и впредь практиковать приглашение организаций гражданского общества на все международные конференции и совещания, устраиваемые под его эгидой. Он будет побуждать их к тому, чтобы использовать эти мероприятия в качестве платформы для обсуждения своих инициатив и кампаний, а также для выражения своих мнений и идей по стоящим вопросам. Участие в этих мероприятиях правительств, межправительственных и неправительственных организаций дает гражданскому обществу уникальную возможность для поддержки и

укрепления, в частности, таких позиций и инициатив, которые ориентированы на реализацию палестинским народом своих неотъемлемых прав.

20. Комитет поощряет сотрудничество, координацию и налаживание связей между организациями гражданского общества. Он будет поддерживать и развивать свое взаимодействие с аккредитованными при нем национальными, региональными и международными координационными механизмами - наряду с уже налаженным взаимодействием с большим числом отдельных НПО. Он продолжит аккредитацию новых НПО и объединяющих их организаций и предлагает Отделу по правам палестинцев продолжать и активизировать усилия, направленные на охват гражданского общества. Периодические совещания и консультации с представителями НПО будут способствовать дальнейшему обзору и совершенствованию программы сотрудничества Комитета с НПО.

21. Комитет придерживается мнения о том, что регулярно осуществляемый с сообществом НПО обмен информацией о соответствующих инициативах, различных текущих и планируемых мероприятиях и их результатах имеет важнейшее значение для его сотрудничества с гражданским обществом. Комитет призывает аккредитованные НПО регулярно сообщать Комитету о крупных мероприятиях и кампаниях, осуществляемых НПО в порядке поддержки палестинского народа. В этой связи Комитет просит Отдел по правам палестинцев продолжать обновлять свой сайт в сети Интернет, посвященный деятельности НПО по вопросу о Палестине (www.un.org/depts/dpa/ngo), — один из центральных инструментов для обмена информацией и общения между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Заседания Комитета, а также его международные конференции и совещания тоже могут использоваться НПО для освещения результатов крупных инициатив и кампаний по вопросу о Палестине.

22. Ресурсы, выделяемые на сотрудничество с НПО по вопросу о Палестине, будут в течение года использоваться на решение нижеследующих задач:

- а) организация, когда это уместно и возможно, совещаний НПО, приурочиваемых к международным конференциям и совещаниям, проводимым под эгидой Комитета;
- б) проведение периодических консультаций с представителями НПО, парламентариями и межпарламентскими организациями;
- с) участие представителей Комитета и Отдела по правам палестинцев в важнейших конференциях и совещаниях и других мероприятиях, устраиваемых НПО и другими организациями гражданского общества;
- д) оказание палестинским организациям помощи с направлением их представителей на совещания, проводимые под эгидой Комитета или поддерживаемые Комитетом;
- е) периодические поездки членов Комитета и сотрудников Отдела на территорию, контролируемую Палестинским органом, для ознакомления местных НПО и учреждений с работой Комитета и для оценки таких их потребностей, которые могут быть удовлетворены в рамках программы работы Отдела.

Парламенты и межпарламентские организации

23. Комитет твердо убежден, что роль и вклад национальных парламентов и межпарламентских организаций в дело формирования общественного мнения и выработки директивных установок имеет важное значение для поддержания международной законности в интересах содействия всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию вопроса о Палестине. Комитет придает большое значение развитию дальнейшего сотрудничества с парламентами и представителями межпарламентских органов с целью содействовать обсуждению нынешнего мирного процесса и различных аспектов палестинского вопроса этими парламентами и всеми слоями общества. Для этого Комитет намеревается привлекать к своим международным конференциям и совещаниям парламентариев и представителей межпарламентских организаций. Консультации между Комитетом и представителями парламентов и межпарламентских организаций, проводимые в ходе устраиваемых Комитетом международных мероприятий, будут способствовать упрочению сотрудничества между двумя сторонами.

D. Информационная система Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине

24. Комитет обратился к Отделу по правам палестинцев с просьбой продолжать свою деятельность по дальнейшей доработке и расширению Информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ) — вида деятельности, который был первоначально санкционирован Генеральной Ассамблеей в 1991 году. Это будет предусматривать ежедневное обновление ЮНИСПАЛ за счет соответствующих новых документов, имеющих в электронной форме; повышение качества механизмов контроля и обеспечения того, чтобы эта система была более удобной в обращении; и содействие дальнейшей доработке сайтов «ЮНИСПАЛ» и «Вопрос о Палестине» в Интернете и управление ими. В течение года будут предприняты усилия по завершению работы над коллекцией ранее распространенных документов ЮНИСПАЛ. Отдел сосредоточит свои усилия на обеспечении того, чтобы эта коллекция была как можно более полной, путем включения в систему недавно изданных документов. Кроме того, потребуется дополнительная работа по обеспечению того, чтобы Web-сайт «ЮНИСПАЛ» функционировал на более высоком техническом уровне и был более удобным в обращении. Отдел будет продолжать управлять Web-сайтом «ЮНИСПАЛ».

E. Другая деятельность Отдела по правам палестинцев

Публикации

25. Комитет считает, что Отделу по правам палестинцев следует своевременно готовить и выпускать свои периодические публикации, а именно:

- ежемесячный бюллетень о деятельности системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, имеющей отношение к вопросу о Палестине;

- периодический бюллетень о развитии событий в рамках мирного процесса;
- ежемесячную хронологическую сводку событий, имеющих отношение к вопросу о Палестине;
- ежегодную подборку резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности;
- доклады совещаний и конференций, проводимых под эгидой Комитета;
- ежегодный бюллетень по случаю проведения Международного дня солидарности с палестинским народом.

26. Кроме того, Комитет просит Отдел продолжать выпуск своей неофициальной периодической сводки информации о важнейших мероприятиях НПО, имеющих отношение к вопросу о Палестине, для сведения Комитета и для распространения среди НПО.

27. Комитет считает, что Отделу следует провести в консультации с бюро обзор имеющихся исследований и информационных записок, опубликованных Отделом, и внести предложения в отношении тех из них, которые нуждаются в обновлении, в частности в отношении публикации, озаглавленной «Истоки и история проблемы Палестины: 1917–1988 годы».

Программа обучения сотрудников Палестинского органа

28. Комитет считает, что эту полезную программу, осуществляемую в сотрудничестве с Представительством Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций, следует в 2001 году продолжить. Комитет считает, что в консультации с Представительством следует проанализировать опыт осуществления программы обучения, накопленный за предыдущие годы, и использовать этот опыт таким образом, чтобы максимально повышать эффективность и полезность программы для стажеров, направляемых Палестинским органом.

Проведение Международного дня солидарности с палестинским народом

29. В соответствии с резолюцией 32/40 В Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года в четверг, 29 ноября 2001 года, будет отмечаться Международный день солидарности с палестинским народом. Предусматривается, что в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене, а также в других точках в соответствии с установившейся практикой пройдут торжественные мероприятия.

30. Комитет вновь отметит эту дату проведением торжественного заседания и другими мероприятиями. В течение недели, начинающейся 26 ноября, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Представительством Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций будет проводиться палестинская культурная выставка.

31. Комитет продолжит обзор и оценку своей программы работы, учитывая при этом развитие событий в рамках израильско-палестинских мирных

переговоров и складывающуюся на месте обстановку, и внесет в эту программу необходимые коррективы.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 35 (A/55/35).*
